

2007年11月



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

大会

第三十四届会议

2007年11月17-24日，罗马

总务委员会第一次会议报告

目 录

	段 次
A. 会议议程	1 - 2
B. 设立委员会和确定会议暂定时间表	3 - 6
C. 任命两个委员会的主席和副主席	7 - 8
D. 决议委员会	9 - 10
E. 接纳申请成为成员和准成员国家的观察员	11
F. 接纳新成员国和准成员	12 - 14
G. 新成员国和准成员的会费	15 - 16
H. 任命理事会独立主席	17 - 18
I. 选举理事会成员	19 - 22
J. 表决权	23 - 25
K. 答辩权	26 - 27

为了节约起见，本文件印数有限。敬请各位代表及观察员携带文件与会，
如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从
因特网 www.fao.org 网站获取。

L. 逐字记录	28 - 32
M. 代表团团长发言	33
N. 接纳政府间和国际非政府组织的观察员	34 - 35
O. 享有磋商地位的国际非政府组织在大会全体会议上发言	36 - 37
P. 特别活动	38
Q. 非政府组织观察员的非正式会议	39
R. 解放运动列席会议	40
S. 结束语	41

A. 会议议程¹

1. 总务委员会审议了 C 2007/1 号文件所载的大会暂定议程,注意到在议题 25“任何其他事项”下新增一个分项议题 25.7, 题目是: 粮食和农业动物遗传资源国际技术会议报告(2007 年 9 月 3-7 日, 瑞士因特拉肯)及粮食和农业遗传资源委员会第十一届会议报告(2007 年 6 月 11-15 日, 罗马)。总务委员会建议大会通过暂定议程, 包括瑞士提出的新增分项议题, 该新增议题由第一委员会审议。
2. 注意到暂定议程列入了提供有关参考文件的主题, 委员会还建议在议题 25: “任何其他事项”中向希望就这些文件发表意见的代表提供这样的机会。

B. 设立委员会和确定会议暂定时间表²

3. 理事会在第一三二届会议上拟定了有关大会第三十四届会议的组织和时间表的建议。这些建议已在 C 2007/12-Rev.1 号文件中通知了粮农组织的所有成员和观察员。委员会建议大会设立两个委员会, 分别审议和报告议程中的“粮食及农业的实质性和政策事项”和“计划和预算事项”。
4. 委员会建议大会批准理事会建议的暂定时间表。委员会认识到可能需要根据全体会议和各委员会的进展情况对这份时间表作出调整。
5. 委员会注意到鉴于教皇本笃十六世陛下将于 11 月 22 日(星期四)上午接见大会与会者, 该日的全体会议将从 15:00 时开始。
6. 请大会注意为了满足发言时间的要求, 每次发言不应超过 5 分钟。

C. 任命两个委员会的主席和副主席³

7. 根据本组织总规则第 VII 条和第 XXIV-5(b)条和 C 2007/LIM/8 号文件中所作的说明, 理事会在其第一三三届会议提出了两个委员会主席候选人如下:

第一委员会: Christer Wretborn 大使(瑞典)

第二委员会: Mario Arvelo Caamaño 大使(多米尼加共和国)

委员会建议大会通过理事会的提议。

8. 根据总规则第 X-2(c)条规定, 委员会建议各委员会的副主席如下:

¹ C 2007/1; C 2007/INF/4; C 2007/INF/23; C 2007/12-Rev.1

² C 2007/12-Rev.1

³ C 2007/LIM/8

第一委员会：Abdelmalek Tittah（阿尔及利亚）

Ms Hedwig Wögerbauer（奥地利）

第二委员会：James Melanson（加拿大）

Yaya Olaniran（尼日利亚）

D. 决议委员会

9. 理事会第一三二届会议建议设立一个大会决议委员会，由七名成员组成，粮农组织每个区域出一名成员⁴。C 2007/12-Rev.1 附录 C 说明了大会决议的标准以及决议委员会的职能和操作程序。

10. 委员会建议由其所属区域确定的以下成员国构成决议委员会。

非洲	马达加斯加
亚洲	菲律宾
欧洲	意大利
拉丁美洲及加勒比	巴拉圭
近东	埃及
北美洲	加拿大
西南太平洋	澳大利亚

请有关国家代表团尽早将其参加决议委员会的代表姓名通知大会主席。

E. 接纳申请成为成员和准成员国家的观察员⁵

11. 按照惯例，总干事临时邀请申请成为成员和准成员的国家派观察员与会，直至就其申请作出决定为止。大会将希望确认对安道尔公国、黑山共和国（申请成为成员）和法罗群岛（申请成为准成员）的邀请。

F. 接纳新成员国和准成员⁶

12. 按照本组织总规则第 XIX 条规定，截至 2007 年 10 月 18 日，已经收到安道尔公国及黑山共和国的申请（申请成为成员）和法罗群岛的申请（申请成为准成员）。

13. 根据章程第 II-2 条，在本组织大多数成员国出席的情况下，大会以所投票数的三分之二多数决定接纳新成员国和准成员。“所投票数”指赞成票和反对票，不

⁴ C 2007/LIM/4

⁵ C 2007/10

⁶ C 2007/10

包括弃权票或废票（本组织总规则第 XII-4(a)条）。成员国资格自大会批准申请之日起生效。

14. 委员会建议大会在 11 月 17 日星期六下午的全体会议上就接纳安道尔公国、黑山共和国和法罗群岛进行表决。表决结果将在该次会议的晚些时候宣布，然后举行接纳新成员的仪式。按照惯例，主席将对新成员表示欢迎，每个新成员可简短致辞。

G. 新成员国和准成员的会费

15. 按照财务条例第 5.8 条，大会决定新接纳的成员国或准成员应缴纳的会费数额，自批准申请的那个季度起缴纳。

16. 按照既定原则和惯例，新成员 2007 年最后一个季度应缴纳的最低会费和向周转基金缴纳的预付款暂定为：

国 家	2007 年最后一个季度的会费		周转基金预付款	
	欧元	美元	欧元	美元
安道尔公国	2,209.76	2,206.64		2,000.00
黑山共和国	441.95	441.33	---	250
法罗群岛	1,591.02	1,588.78		

H. 任命理事会独立主席⁷

17. 到理事会决定的日期即 2007 年 9 月 7 日为止，收到了关于理事会独立主席职位的一项提名，即：Mohammad Saeid Noori Naeini 先生（伊朗伊斯兰共和国）。这项提名已通过 2007 年 9 月 14 日的 K/CF 4/3(a)通函通知所有成员。

18. 根据本组织总规则第 XXIII-1(b)条的职责范围，总务委员会决定并宣布选举日期。委员会建议于 11 月 23 日（星期五）下午进行这项选举。

I. 选举理事会成员⁸

19. 本组织总规则第 XXII-10(a)条规定，大会应根据总务委员会的建议，最迟在大会会议第三天结束之前决定选举理事会成员的日期和提名截止日期。

20. 委员会于是建议：

- 选举于 11 月 23 日星期五下午进行；

⁷ C 2007/9; C 2007/12-Rev.1

⁸ C 2007/11

- 在本届会议上待填补的理事会席位的提名最迟应于 2007 年 11 月 17 日星期六 12:00 之前通知大会秘书长 (B-202 房间), 以便总务委员会能够按照本组织总规则第 XXII-10(d)条在距离选定的选举日至少三个工作日之前把收到的有效提名通知大会。

21. 在这方面, 大会将特别注意到本组织总规则第 XXII 条第 3、4、5 和 7 款的下列规定:

“3. 大会在选择理事会成员时, 应对下列几项要求给予应有的考虑;

- i) 在理事会成员中应保持那些关心粮食和农产品的生产、分配和消费的国家在地理上的均衡;
- ii) 确保那些对本组织的成功能作出较大贡献的成员国得以参加理事会的工作;
- iii) 通过成员的轮换, 使尽可能多的成员国有机会参加理事会的工作。”

“4. 成员国可再次当选。”

“5. 成员国拖欠应向本组织缴纳的会费, 达到或超过它在前两个历年内应缴纳会费的总额时, 即无资格当选为理事国。”

“7. 理事会成员如拖欠应向本组织缴纳的会费, 达到或超过它在前两个历年内就缴会费的总额, 或连续两次没有出席理事会的会议, 则应视为已经辞职。”

22. 委员会注意到俄罗斯联邦于 2006 年 4 月 11 日交存了接受粮农组织章程的文书, 根据《章程》第 XXI.4 条从该日起成为了本组织成员。委员会建议在 2007 年 11 月 23 日星期五的理事会选举中, 俄罗斯联邦、安道尔公国和黑山共和国属于粮农组织欧洲区域, 各区域其它成员国的分配已列入 C 2007/11 号文件, 该文件提供了有关粮农组织的必需提名的席位的所有有关信息及提名表。

J. 表 决 权

23. 总务委员会注意到下列 23 个成员国没有交足其分摊会费的数额, 将不能保留其在大会上的表决权:

截至 2007 年 11 月 16 日面临潜在表决权问题的成员国				
成员国	拖欠会费额	前两年到期的 应缴会费	为确保表决权而需缴纳的 最低款额	
	美元	美元	美元	
1. 安提瓜和巴布达	\$ 337,785.52	\$ 19,184.74	\$	318,601.78
2. 阿根廷	\$ 30,077,344.62	\$ 8,125,144.38	\$	21,952,201.24
3. 布隆迪	\$ 95,258.77	\$ 7,639.03	\$	87,620.73
4. 中非共和国	\$ 217,054.20	\$ 7,639.03	\$	209,416.16
5. 科摩罗	\$ 279,352.58	\$ 7,639.03	\$	271,714.54
6. 哥斯达黎加	\$ 207,065.49	\$ 195,716.44	\$	11,350.05
7. 刚果民主共和国	\$ 49,720.10	\$ 26,762.49	\$	22,958.61
8. 多米尼加共和国	\$ 257,149.97	\$ 226,409.20	\$	30,741.77
9. 冈比亚	\$ 75,640.46	\$ 7,639.03	\$	68,002.42
10. 几内亚比绍	\$ 107,063.20	\$ 7,639.03	\$	99,425.16
11. 伊拉克	\$ 6,105,452.22	\$ 577,115.65	\$	5,528,337.57
12. 吉尔吉斯斯坦	\$ 875,291.70	\$ 7,639.03	\$	867,653.66
13. 利比里亚	\$ 323,897.80	\$ 7,639.03	\$	316,259.76
14. 瑙鲁	\$ 18,663.58	\$ 7,639.03	\$	11,025.54
15. 尼加拉瓜	\$ 150,379.76	\$ 7,639.03	\$	142,741.72
16. 帕劳	\$ 10,809.08	\$ 7,639.03	\$	3,171.04
17. 圣多美和普林西比	\$ 276,573.20	\$ 7,639.03	\$	268,935.16
18. 塞拉利昂	\$ 119,253.53	\$ 7,639.03	\$	111,615.49
19. 所罗门群岛	\$ 43,776.77	\$ 7,639.03	\$	36,138.73
20. 索马里	\$ 352,477.20	\$ 7,639.03	\$	344,839.16
21. 苏丹	\$ 55,988.80	\$ 53,685.24	\$	2,304.56
22. 塔吉克斯坦	\$ 146,008.45	\$ 7,639.03	\$	138,370.42
23. 土库曼斯坦	\$ 458,603.44	\$ 30,692.76	\$	427,911.68
	\$ 40,640,610.39	\$ 9,369,296.42	\$	31,271,336.97

24. 章程第 III.4 条规定：“拖欠本组织会费的成员国，如拖欠数额达到或超过前两个历年应交的会费额，应无大会投票权。然而，如果大会确信这种拖欠是由于该成员国无法控制的情况而产生的，则仍可准许该成员国投票”。

25. 11 月 20 日（星期二）总务委员会将逐项审议第 23 段中列出的国家的表决权。然而，与此同时，委员会按照以往惯例建议准许所有出席会议的成员国在 2007 年 11 月 17 日（星期六）参加表决，但应就结清其拖欠会费问题继续同这些国家联系。委员会还对拖欠会费的成员国数量大表示关注。

K. 答 辩 权

26. 大会在以前历届会议上决定，如果代表希望对批评其政府的政策的言论进行答辩，他们最好在提出这种批评的当天，在所有希望参加讨论的代表有机会发言之后进行答辩。

27. 委员会建议本届会议遵循相同的安排。

L. 逐字记录

28. 本组织总规则第 XVIII-1 条规定，大会所有全体会议和委员会各次会议都应保持逐字记录。代表有权核对其发言的记录是否准确，这在本组织总规则第 XVIII-2 条中得到明确承认。

29. 可以通过纠正打字错误和其它错误、或通过对实际所用的措辞或语句进行修改来保持逐字记录的准确性。实际上仅接受发言的代表团对其发言提出的纠正或修改，而且应在有关的逐字记录草稿分发之后 48 小时内提出。

30. 大会于 1961 年正式通过了一项程序，发言者可不在全体会议上发言而将其发言稿插入记录。现在仍然遵循此程序，并为节省时间起见建议利用此程序。

31. 虽然委员会在原则上不反对当时间不允许代表在会上发言而将发言列入记录，但认识到如果不给予代表机会履行对列入记录的发言中对其政府的政策提出的任何批评行使“答辩权”，可能会出现困难。

32. 因此，委员会建议大会继续允许将这类发言列入记录，条件是：

- a) 全体会议或有关委员会从其主席处获悉某一实际上未宣读的发言稿、或对已宣读的发言稿进行实质性补充正被列入记录；
- b) 提交给主席供列入记录的发言稿应为数字化格式，使用英文、法文和西班牙文；

- c) 包括补充发言的临时逐字记录至少在会议结束前三天分发；
- d) 参加会议的代表团能够在会议结束前有机会就补充发言进行发言来行使答辩权。

M. 代表团团长发言

33. 委员会建议每天在《大会日刊》上按照主席请其发言的次序公布发言者名单，并进一步建议发言时间不超过 5 分钟。

N. 接纳政府间和国际非政府组织的观察员⁹

34. 由总干事邀请以观察员身份参加本届大会的政府间组织和国际非政府组织的名单见 C 2007/13 号文件。向与粮农组织没有正式协定的政府间组织和在粮农组织不享有磋商地位的国际非政府组织发出的邀请是临时性的，需经大会批准。

35. 在审查了本名单之后，委员会建议大会确认上述临时邀请。

O. 享有磋商地位的国际非政府组织 在大会全体会议上发言

36. 总务委员会获悉在粮农组织享有磋商地位的以下国际非政府组织要求在大会全会上发言：

- 国际农业生产者联合会

37. 在审查了这一要求之后，委员会按照本组织总规则第 X-2(g)条，建议大会给予上述组织发言时间，条件是发言时间不超过 4 分钟以及这类组织不得在成员国代表之前发言。

P. 特别活动¹⁰

38. 委员会建议在大会会议期间举办以下五场高级别特别活动：

- 水产养殖在可持续发展中的作用，2007 年 11 月 19 日星期一，14:30-17:30 时
- 林业与能源，2007 年 11 月 20 日星期二，14:00-17:00 时
- 农业融资，2007 年 11 月 20 日星期二，18:30-20:30 时
- 食品质量和安全，2007 年 11 月 21 日星期三，10:30-12:30 时

⁹ C 2007/12-Rev.1; C 2007/13

¹⁰ C 2007/12-Rev.1

- 贸易援助及粮食安全，2007年11月21日星期三，14:30-16:30时

每场会议的共同主席随后应向全体会议报告其各自会议得出的结论，并将结论摘要列入会议最后报告附件。

Q. 非政府组织观察员的非正式会议

39. 理事会在2007年6月建议，如同大会以前历届会议一样，邀请非政府组织观察员参加非正式会议，使大会得知它们对本组织的活动和计划的意见和建议。会议建议于11月17日星期六举行这次会议。委员会建议大会采纳这项建议。

R. 解放运动列席会议

40. 按照理事会第一三二届会议的建议，已邀请巴勒斯坦解放组织以观察员身份列席大会。委员会建议大会确认这一邀请。

S. 结束语

41. 最后，委员会建议大会确认本届会议的所有详细安排，确认全体会议及各委员会会议的正常工作时间为09:30-12:30时和14:30-17:30时，但11月17日星期六和11月22日星期四除外，下午会议预计在15:00时开始。委员会还请所有代表团尽可能严格遵守工作时间。